



### ANNEX III

#### **CONDICIONS GENERALS REGULADORES DE LES RELACIONS DE L'AJUNTAMENT AMB ELS TERCERS ENCARREGATS DE TRACTAMENT DE DADES DE CARÀCTER PERSONAL**

Les parts subscriuen aquestes condicions amb la finalitat de protegir i executar el que estableix l'article 28.3 del Reglament 2016/679 del Parlament i del Consell relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes (en endavant RGPD), i l'article 28, de la Llei Orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de Protecció de Dades Personals i garantia dels Drets Digitals.

Als efectes d'aquestes condicions s'entén:

Dades personals: qualsevol informació sobre una persona física identificada o identificable (l'interessat). S'ha de considerar persona física identificable qualsevol persona la identitat de la qual es pot determinar, directament o indirectament, en particular mitjançant un identificador, com per exemple un nom, un número d'identificació, dades de localització, un identificador en línia o un o diversos elements propis de la identitat física, fisiològica, genètica, psíquica, econòmica, cultural o social d'aquesta persona.

Tractament: qualsevol operació o conjunt d'operacions realitzades sobre dades personals o conjunts de dades personals, ja sigui per procediments automatitzats o no, com la recollida, el registre, l'organització, l'estructuració, la conservació, l'adaptació o la modificació, l'extracció, la consulta, la utilització, la comunicació per transmissió, difusió o qualsevol altra forma d'habilitació d'accés, acarament o interconnexió, limitació, supressió o destrucció.

Limitació del tractament: el marcat de les dades de caràcter personal conservades, amb la finalitat de limitar-ne el tractament en el futur.

Fitxer: qualsevol conjunt estructurat de dades personals accessibles d'acord amb criteris determinats, ja sigui centralitzat, descentralitzat o repartit de forma funcional o geogràfica.

Responsable del tractament o responsable: l'Ajuntament de l'Hospitalet (en endavant Ajuntament), que sol o juntament amb d'altres, determina les finalitats i els mitjans del tractament.

Encarregat del tractament o encarregat: la persona física o jurídica, autoritat pública, servei o qualsevol altre organisme que tracta dades personals per compte de l'Ajuntament.

Tercer: persona física o jurídica, autoritat pública, servei o organisme diferent de l'interessat, del responsable del tractament, de l'encarregat del tractament i de les persones autoritzades per tractar les dades personals sota l'autoritat directa de l'Ajuntament o de l'encarregat.



Empresa: persona física o jurídica dedicada a una activitat econòmica, independentment de la seva forma jurídica, incloses les societats o les associacions que exerceixen regularment una activitat econòmica.

Elaboració de perfils: qualsevol forma de tractament automatitzat de dades personals consistent a utilitzar aquestes dades per avaluar determinats aspectes personals d'una persona física; en especial, per analitzar o predir aspectes relatius al rendiment professional, la situació econòmica, la salut, les preferències personals, els interessos, la finalitat, el comportament, la ubicació o els moviments d'aquesta persona.

Seudonimització: el tractament de dades personals de manera que ja no es puguin atribuir a un interessat sense utilitzar informació addicional, sempre que aquesta informació consti per separat i estigui subjecta a mesures tècniques i organitzatives destinades a garantir que les dades personals no s'atribueixen a una persona física identificada o identificable.

Violació de la seguretat de les dades personals: qualsevol violació de la seguretat que ocasiona la destrucció, la pèrdua o l'alteració accidental o il·lícita de dades personals transmeses, conservades o tractades d'una altra manera, o la comunicació o l'accés no autoritzats a aquestes dades.

Normes corporatives vinculants: les polítiques de protecció de dades personals assumides per l'Ajuntament o per l'encarregat del tractament.

Autoritat de control: Autoritat Catalana de Protecció de Dades.

## **CONDICIONS GENERALS**

Primera.- Objecte

Segona.- Durada

Tercera.- Identificació de la informació afectada

Quarta.- Obligacions genèriques de l'encarregat del tractament

Cinquena.- Assistència a l'Ajuntament

Sisena.- Registre de les categories d'activitats del tractament

Setena.- Règim de la comunicació de dades

Vuitena.- Secret i garantia de les dades personals

Novena.- Exercici dels drets de l'interessat

Desena.- Violacions de seguretat

Onzena.- Subcontractació

Dotzena.- Avaluacions d'impacte i mesures de seguretat

Tretzena.- Designació del Delegat de protecció de dades

Catorzena.- Devolució de les dades de caràcter personal

Quinzena.- Obligacions de l'Ajuntament, responsable del tractament

Setzena.- Responsabilitat

Disetena.- Llei aplicable i jurisdicció competent

### **Primera.- Objecte**

L'objecte d'aquestes condicions generals és regular les relacions de l'Ajuntament amb els tercers encarregats del tractament de dades de caràcter personal, i per tant, habilitar els adjudicataris dels contractes administratius o contractes privats subscrits amb l'Ajuntament o les contraparts dels convenis i altres acords amb efectes jurídics, perquè puguin tractar per compte de l'Ajuntament, les dades de caràcter personal.



La concreció del tractament haurà de contemplar-se en les condicions particulars, mínimes, que han de regir el contracte d'encarregat del tractament de dades de caràcter personal que hagin signat les parts, o s'inclouran, en el seu cas, a les clàusules del conveni o acord amb efectes jurídics que es formalitzi.

### **Segona.- Durada**

La durada de les condicions generals que regulen les relacions de l'Ajuntament amb tercers encarregats del tractament de dades de caràcter personal coincidirà amb la durada del contracte administratiu, contracte privat, conveni o altre acord amb efectes jurídics, subscrit amb l'Ajuntament i la contrapart.

### **Tercera.- Identificació de la informació afectada**

Per a l'execució de les prestacions derivades del compliment de l'objecte d'aquestes condicions generals, l'Ajuntament posa a disposició de l'adjudicatari del contracte o la contrapart del conveni o acord amb efectes jurídics, les dades personals que es descriuen en les condicions particulars del contracte d'encarregat o en el contingut del conveni o acord formalitzat amb la contrapart.

### **Quarta.- Obligacions genèriques de l'encarregat del tractament**

L'adjudicatari del contracte o la contrapart del conveni o acord, en la seva qualitat d'encarregat del tractament, i el seu personal s'obliguen a:

1. Utilitzar les dades personals objecte de tractament, o les que es recullin per a la seva inclusió, només amb la finalitat objecte de l'encàrrec. En cap cas no es poden utilitzar les dades per a finalitats pròpies.
2. Tractar les dades d'acord amb les instruccions de l'Ajuntament. En el supòsit que l'encarregat del tractament consideri que alguna de les instruccions rebudes infringeix el RGPD o qualsevol disposició en matèria de protecció de dades, s'abstindrà d'aplicar-les i informarà immediatament a l'Ajuntament.
3. En els supòsits de realització del tractament en els locals de l'Ajuntament, l'encarregat del tractament haurà de comunicar la identitat de la persona o persones que realitzaran la prestació en les instal·lacions de l'Ajuntament, i aquestes hauran d'ostentar una identificació durant el temps de la prestació del contracte.

### **Cinquena.- Assistència a l'Ajuntament**

L'encarregat del tractament ha de donar suport a l'Ajuntament a l'hora de fer les consultes prèvies a l'Autoritat Catalana de Protecció de Dades (ApdCAT), quan escaigui.

També haurà de posar a disposició de l'Ajuntament tota la informació necessària per a demostrar el compliment de les seves obligacions, i també per a fer les auditories o les inspeccions que duguin a terme el responsable o un altre auditor autoritzat per ell.

### **Sisena.- Registre de les categories d'activitats del tractament**

L'encarregat del tractament s'obliga a dur un registre de totes les categories d'activitats de tractament efectuades per compte de l'Ajuntament.



Aquest registre ha de contenir:

- Les dades identificatives de l'encarregat del tractament i de l'Ajuntament.
- Les categories dels tractaments efectuats per compte de l'Ajuntament.
- Una descripció general de les mesures tècniques i organitzatives de seguretat relatives a:
  - a) La pseudonimització i el xifratge de dades personals.
  - b) La capacitat de garantir la confidencialitat, la integritat, la disponibilitat i la resiliència permanents dels sistemes i serveis de tractament.
  - c) La capacitat de restaurar ràpidament la disponibilitat i l'accés a les dades personals en cas d'incident físic o tècnic.
  - d) El procés de verificació, avaluació i valoració regulars de l'eficàcia de les mesures tècniques i organitzatives implantades per a garantir la seguretat del tractament.

#### **Setena.- Règim de la comunicació de dades**

L'encarregat del tractament no comunicarà en cap cas les dades personals a terceres persones, tret que disposin de l'autorització expressa de l'Ajuntament en els supòsits admissibles legalment.

L'encarregat del tractament pot comunicar les dades a altres encarregats del tractament de l'Ajuntament d'acord amb les instruccions rebudes. En aquest cas, l'Ajuntament ha d'identificar, prèviament i per escrit, les dades personals, l'entitat a la qual s'han de comunicar i les mesures de seguretat que cal aplicar per a procedir a la comunicació.

Si l'encarregat del tractament hagués de transferir dades personals a un país tercer o a una organització internacional en virtut d'una disposició que li sigui aplicable del dret de la Unió o d'algun dels seus estats membres, haurà d'informar prèviament a l'Ajuntament d'aquesta exigència legal.

#### **Vuitena.- Secret i garantia de les dades personals**

L'encarregat del tractament s'obliga a mantenir el secret degut respecte a les dades de caràcter personal a les quals hagi tingut accés en virtut de l'encàrrec. Aquesta obligació s'estén fins i tot després que n'acabi el termini del contracte o dels efectes del conveni o acord subscrit.

L'encarregat del tractament ha de garantir que les persones autoritzades per a tractar dades personals es comprometin, expressament i per escrit, a respectar la confidencialitat i a complir les mesures de seguretat corresponents, de les quals cal informar-los convenientment.

L'Ajuntament tindrà accés a la documentació acreditativa del compliment de l'obligació establerta en l'apartat anterior.

L'encarregat ha de garantir la formació necessària en matèria de protecció de dades a les persones autoritzades per a tractar-les i mantenir a disposició de l'Ajuntament la documentació acreditativa del compliment d'aquesta obligació.

#### **Novena.- Exercici dels drets de l'interessat**



L'encarregat del tractament ha d'assistir a l'Ajuntament en la resposta a l'exercici dels drets d'accés, rectificació, supressió, oposició, limitació del tractament, portabilitat de dades i de no ser objecte de decisions individualitzades automatitzades, inclosa l'elaboració de perfils.

Amb aquesta finalitat, quan les persones afectades exerceixin algun d'aquests drets davant de l'encarregat, aquest ho comunicaran immediatament per correu electrònic a l'adreça [responsable.dadespersonals@l-h.cat](mailto:responsable.dadespersonals@l-h.cat), juntament, si escau, amb altres informacions que puguin ser rellevants per a resoldre la sol·licitud.

L'encarregat del tractament, ha de resoldre, per compte de l'Ajuntament i dins el termini establert, les sol·licituds d'exercici dels drets d'accés, rectificació, supressió, oposició, limitació del tractament, portabilitat de dades i de no ser objecte de decisions individualitzades automatitzades en relació amb les dades objecte de l'encàrrec.

En relació al dret d'informació, l'encarregat del tractament, en el moment de la recollida de les dades, ha de facilitar la informació relativa als tractaments de dades que es duren a terme. La redacció i el format en què s'ha de facilitar la informació s'ha de consensuar amb l'Ajuntament abans del començament de la recollida de les dades.

#### **Desena.- Violacions de seguretat**

L'encarregat ha de notificar a l'Ajuntament per correu electrònic, [responsable.dadespersonals@l-h.cat](mailto:responsable.dadespersonals@l-h.cat), sense dilació indeguda, i en qualsevol cas abans del termini màxim de vint-i-quatre hores, les violacions de la seguretat de les dades personals a càrrec seu de les quals tingui coneixement, juntament amb tota la informació rellevant per a la documentació i comunicació de la incidència.

Si s'escau, s'ha de facilitar, com a mínim, la informació següent:

1. Descripció de la naturalesa de la violació de la seguretat de les dades personals, incloent-hi, quan sigui possible, les categories i el nombre aproximat d'interessats afectats i les categories i el nombre aproximat de registres de dades personals afectats.
2. Nom i dades de contacte de delegat de protecció de dades o d'un altre punt de contacte on es pugui obtenir més informació.
3. Descripció de les possibles conseqüències de la violació de la seguretat de les dades personals.
4. Descripció de les mesures adoptades o proposades per a posar remei a la violació de la seguretat de les dades personals, incloent-hi, si escau, les mesures adoptades per a mitigar els possibles efectes negatius. Si no es pot facilitar la informació simultàniament, i en la mesura en què no ho sigui, la informació s'ha de facilitar gradualment sense dilació indeguda.

Correspon tanmateix a l'encarregat del tractament comunicar les violacions de la seguretat de les dades a l'Autoritat Catalana de Protecció de Dades. La comunicació ha de contenir, com a mínim, la mateixa informació notificada a l'Ajuntament.

Si no es pot facilitar la informació simultàniament, i en la mesura en què no ho sigui, la informació s'ha de facilitar gradualment sense dilació indeguda.



Correspon a l'encarregat del tractament comunicar als interessats, el més aviat possible, les violacions de la seguretat de les dades quan sigui probable que la violació suposi un alt risc per als drets i les llibertats de les persones físiques.

La comunicació ha de ser en un llenguatge clar i senzill i, com a mínim, ha de:

1. Explicar la naturalesa de la violació de dades.
2. Indicar el nom i les dades de contacte del delegat de protecció de dades o d'un altre punt de contacte on es pugui obtenir més informació.
3. Descriure les possibles conseqüències de la violació de la seguretat de les dades personals.
4. Descriure les mesures adoptades o proposades per a posar remei a la violació de la seguretat de les dades personals, incloent-hi, si escau, les mesures adoptades per a mitigar els possibles efectes negatius.

### **Onzena.- Subcontractació**

Amb caràcter general, l'encarregat del tractament no podrà subcontractar cap de les prestacions que formin part de l'objecte del contracte o del conveni o acord, que comportin el tractament de dades personals.

Si calgués subcontractar algun tractament, s'hauria de comunicar prèviament i per escrit a l'Ajuntament, amb una antelació d'un mes, indicant els tractaments que es vol subcontractar i identificant clarament i inequívocament l'empresa a subcontractar i les seves dades de contracte.

El subcontractista, que també té la condició d'encarregat del tractament, està obligat igualment a complir les obligacions establertes en aquest document per l'adjudicatari o la contrapart i les instruccions que dicti l'Ajuntament.

Correspon a l'encarregat inicial regular la nova relació de manera que el nou encarregat quedi subjecte a les mateixes condicions i als mateixos requisits formals que ell per que fa al tractament adequat de les dades personals i a la garantia dels drets de les persones afectades.

En cas d'incompliment per part del subencarregat, l'adjudicatari o la contrapart en segueix sent plenament responsable.

### **Dotzena.- Avaluació d'impacte i mesures de seguretat**

L'encarregat del tractament ha de donar suport a l'Ajuntament en la realització de les avaluacions d'impacte relatives a la protecció de dades, quan escaigui.

L'encarregat del tractament haurà d'aplicar les mesures tècniques, organitzatives i de seguretat apropiades per a garantir un nivell de seguretat adequat al risc dels tractaments objecte d'aquest contracte, tenint en compte l'estat de la tècnica, els costos d'aplicació i la naturalesa, l'abast, el contingut i les finalitats del tractament, així com els riscos de probabilitat i gravetat variables per als drets i les llibertats de les persones físiques.

En tot cas, però, i amb independència d'aquestes mesures de seguretat, l'encarregat ha d'implantar mecanismes per a:



- Garantir la confidencialitat, integritat, disponibilitat i resiliència permanents dels sistemes i serveis de tractament.
- Restaurar ràpidament la disponibilitat i l'accés a les dades personals en cas d'incident físic o tècnic.
- Verificar, avaluar i valorar regularment l'eficàcia de les mesures tècniques i organitzatives implantades per a garantir la seguretat del tractament.
- Pseudonimitzar i xifrar les dades personals, si escau.

### **Tretzena.- Designació del delegat de protecció de dades**

En els casos previstos en la normativa vigent, l'encarregat del tractament ha de designar un delegat de protecció de dades i comunicar-ne la identitat i les dades de contacte a l'Ajuntament, al correu electrònic [responsable.dadespersonals@l-h.cat](mailto:responsable.dadespersonals@l-h.cat)

### **Catorzena.- Devolució de les dades de caràcter personal**

L'encarregat del tractament ha de tornar a l'Ajuntament les dades de caràcter personal i, si escau, els suports on constin una vegada s'hagi completat l'objecte del contracte o el termini del conveni o acord.

La devolució ha de comportar l'esborrament total de les dades existents en els equips informàtics utilitzats per l'encarregat del tractament. No obstant això, en pot conservar una còpia, amb les dades degudament bloquejades, mentre es puguin derivar responsabilitats de l'execució de la prestació.

Si és el cas, tornar a l'encarregat que designi per escrit l'Ajuntament, les dades de caràcter personal i, si escau, els suports on constin una vegada s'hagi completat la prestació. La devolució ha de comportar l'esborrament total de les dades existents en els equips informàtics utilitzats per l'encarregat.

Si no reben una instrucció en contra de l'Ajuntament, destruir les dades una vegada s'hagi completat l'objecte del contracte o el termini del conveni o acord. Un cop destruïdes, l'encarregat ha de certificar la destrucció per escrit i ha de lliurar el certificat a l'Ajuntament. No obstant això, l'encarregat en pot conservar una còpia, amb les dades degudament bloquejades, mentre es puguin derivar responsabilitats de l'execució de la prestació.

### **Quinzena.- Obligacions de l'Ajuntament, responsable del tractament**

Correspon a l'Ajuntament:

- Lliurar les dades al contractista o la contrapart.
- Col·laborar en la realització d'una avaluació de l'impacte en la protecció de dades personals de les operacions de tractament que faci el contractista o la contrapart.
- Fer les consultes prèvies que correspongui.
- Supervisar el tractament, inclosa la realització d'inspeccions i auditories.

### **Setzena.- Responsabilitat**

Les obligacions establertes per al contractista o la contrapart en aquestes condicions generals són de compliment obligat per als seus empleats i col·laboradors, tant interns



com externs, per la qual cosa el contractista o la contrapart ha de respondre davant de l'Ajuntament si aquestes obligacions s'incomplixen.

Qualsevol incompliment de les obligacions previstes en aquestes condicions generals per part del contractista o la contrapart el converteix en responsable de tractament i exonera expressament l'Ajuntament de qualsevol responsabilitat derivada directament o indirectament d'aquest incompliment, supòsit en el qual l'adjudicatari ha d'indemnitzar l'Ajuntament per qualsevol dany, perjudici o despesa derivat directament o indirectament d'aquest incompliment contractual.

#### **Disetena.- Llei aplicable i jurisdicció competent**

Aquest contracte es regeix per la legislació espanyola. Qualsevol disputa o controvèrsia en relació amb la seva interpretació o execució, les parts la sotmetran a la jurisdicció dels jutjats i tribunals de Barcelona.

Les parts renunciem expressament a qualsevol fur que els pogués correspondre.